

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED  
S/WPGR/M/32  
17 de mayo de 2001

(01-2533)

---

## Grupo de Trabajo sobre las Normas del AGCS

### INFORME DE LA REUNIÓN CELEBRADA EL 10 DE MAYO DE 2001

#### Nota de la Secretaría

1. El Grupo de Trabajo sobre las Normas del AGCS celebró su trigésima segunda reunión, bajo la presidencia del Sr. Hugo Cayrus (Uruguay). El orden del día de la reunión, contenido en el aerograma WTO/AIR/1542, constaba de cinco puntos: negociaciones sobre salvaguardias de conformidad con el artículo X del AGCS; negociaciones sobre subvenciones de conformidad con el artículo XV del AGCS; negociaciones sobre contratación pública de conformidad con el artículo XIII del AGCS; fecha de la próxima reunión; y otros asuntos. Se adoptó el orden del día de la reunión. El Presidente señaló la Nota informal (JOB(01)/42, de 1º de mayo de 2001) que había distribuido para ayudar a las delegaciones a prepararse para la reunión.

#### A. NEGOCIACIONES SOBRE SALVAGUARDIAS DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO X DEL AGCS

2. El Presidente invitó a las delegaciones a abordar, de modo informal, los siguientes temas contenidos en la Nota del Presidente distribuida como documento sin signatura N° 1979/Rev.1: trato especial y diferenciado (punto 7); indicadores y criterios (punto 4); compensación (punto 6); definición de "rama de producción nacional" o "rama de producción interna" y la cuestión de los "derechos adquiridos" (punto 1); situaciones que justifican una medida de salvaguardia urgente (punto 8).<sup>1</sup> Señaló a la atención del Grupo de Trabajo los siguientes documentos, distribuidos desde la última reunión: comunicación de Venezuela sobre *Indicadores y Criterios para la Determinación de la Existencia de Daño Grave o Amenaza de Daño Grave*, JOB(01)/48 (18 de abril de 2001); documento no oficial del Brasil sobre *Compensación*, JOB(01)/50 (19 de abril de 2001)<sup>2</sup>; comunicación de México sobre *Medidas de Salvaguardia Urgentes*; Nota de la Secretaría sobre *Práctica de los Miembros de la OMC en relación con el artículo 8 del Acuerdo sobre Salvaguardias*, JOB(01)/61 (3 de mayo de 2001).

3. Con respecto a la labor futura, el Presidente propuso que el Grupo de Trabajo celebrara una reunión informal de dos días de duración los días 26 y 27 de junio. Recordó que en la última reunión formal su predecesor había hecho algunas sugerencias sobre la manera en que podría organizarse la labor hasta la pausa del verano.<sup>3</sup> Esa propuesta, sobre la que se le había consultado, quedó también reflejada en el Orden del Día Anotado preparado para la reunión informal de abril del Grupo de Trabajo.<sup>4</sup> Sobre esa base, quería proponer la siguiente organización para la reunión de junio. En la

---

<sup>1</sup> Véase *Resumen de las observaciones hechas durante la reunión informal celebrada el 10 de mayo de 2001*, Nota de la Secretaría, JOB(01)/74 (17 de mayo de 2001).

<sup>2</sup> Esas dos comunicaciones fueron presentadas durante una reunión informal celebrada el 23 de abril de 2001; véase el documento JOB(01)/54 (26 de abril de 2001).

<sup>3</sup> Véase el documento S/WPGR/M/31, párrafo 5.

<sup>4</sup> Véase el documento JOB(01)/47, de 10 de abril de 2001.

primera parte se procedería a un debate sustantivo, con el fin de ultimar el examen de la Nota del Presidente distribuida como documento sin signatura N° 1979/Rev.1. Se proponía mantener un debate abierto sobre todos los puntos que figuraban en ese documento. Se examinaría igualmente cualquier otra cuestión que los Miembros desearan plantear. A tal efecto, se animó a las delegaciones a indicar a la Presidencia, con suficiente antelación a la reunión, los temas específicos que desearan abordar. Esas cuestiones podrían entonces quedar reflejadas en un orden del día anotado con el fin de que todos pudieran ir a la reunión debidamente preparados. Por su parte, podría también proponer algunos temas específicos que, en su opinión, sería provechoso examinar más a fondo. Animó firmemente a los Miembros a presentar contribuciones por escrito lo antes posible. La segunda parte de la reunión de junio consistiría en un examen de la situación para evaluar lo que se había logrado desde abril de 2000 y determinar qué pasos debían darse a continuación, incluso si podría ser útil trabajar en un texto. Indicó que se proponía celebrar consultas informales con las delegaciones en las siguientes semanas con el fin de tener una idea de la serie de opciones razonablemente disponibles. Animó asimismo firmemente a las delegaciones a ponerse directamente en contacto con él. La reunión informal de junio sería importante para preparar la reunión formal de julio. Los Miembros debían estar preparados para debatir la organización del programa de trabajo tras la pausa del verano, teniendo en cuenta la fecha límite del 15 de marzo de 2002.

4. El representante de México presentó una comunicación sobre medidas de salvaguardia urgentes en la que se abordaban las siguientes cuestiones que, en opinión de México, merecían un examen más a fondo: definición de "rama de producción nacional"; conceptos de "emergencia" frente a "evolución imprevista"; la cuestión de los "derechos adquiridos"; determinación de la existencia de daño o amenaza de daño; y compensación.<sup>5</sup> Indicó que México estaba evaluando actualmente la viabilidad de un mecanismo de salvaguardia urgente en la esfera de los servicios y se reservaba el derecho de modificar su posición en función de acontecimientos futuros.

5. El representante de la Argentina dijo que, con respecto al mandato contenido en el artículo X, su delegación era partidaria de una solución pragmática que añadiera valor al AGCS. La primera cuestión que había que examinar era la situación en que estaría justificada la adopción de medidas de salvaguardia. Una medida de salvaguardia urgente debía seguir siendo una medida de último recurso. Indicó que en la Argentina podía suspenderse la expansión de algunas empresas en diversos sectores, lo que era una forma de medida de salvaguardia. Esta medida se aplicaba principalmente en el sector de los servicios financieros. Señaló asimismo la excepción cautelar prevista en el Anexo sobre servicios financieros. No debían exagerarse las dificultades relacionadas con la disponibilidad de datos y estadísticas. A este respecto, acogió con satisfacción el documento no oficial presentado por Venezuela, que contribuía a desmitificar el problema. Aunque no cabía duda de que los indicadores y criterios enumerados en el documento eran útiles como primer paso, debía prevalecer no obstante un enfoque caso por caso. Con respecto al modo 4, el tipo de servicio de que se tratara determinaría cuál de los dos criterios previstos -número de proveedores o volumen de servicios- sería relevante en un caso dado. En cuanto a la definición de "rama de producción nacional", el punto de partida debía seguir siendo el artículo XXVIII del AGCS. De no ser así, ¿cuál sería el valor de esa disposición y qué ocurriría a las listas de compromisos que contenían limitaciones al trato nacional en el modo 3 (por ejemplo, subvenciones discriminatorias)? Suspender el establecimiento de nuevos proveedores extranjeros no era apropiado si el daño lo causaban los proveedores extranjeros establecidos. Otra solución que podría considerarse era un mecanismo que fuera rápido, automático y de corta duración (18-20 meses); el país que recurriera a ese mecanismo no tendría que otorgar compensación y, si hubiera necesidad de prolongar la medida, tendría que recurrirse al procedimiento previsto en el artículo XXI. Señaló que en una comunicación presentada por los Estados Unidos (documento S/WPGR/W/17, de 13 de marzo de 1997) figuraban diversos elementos que merecían un examen más detenido.

---

<sup>5</sup> Véase el documento JOB(01)/67, de 9 de mayo de 2001.

6. El representante de los Estados Unidos dijo que su delegación no consideraba que las medidas previstas en el párrafo 2 del Anexo sobre servicios financieros fueran medidas de salvaguardia. En esa disposición se enumeraban sus fines específicos, diferentes de las circunstancias a que se refería el artículo X del AGCS. Con respecto a la labor futura, su delegación apoyaba el enfoque reflejado en el acta de la última reunión formal (S/WPGR/M/31) y esbozado en el Orden del Día Anotado de abril (JOB(01)/47). Uno de los puntos mencionados era la cuestión de la conveniencia de un mecanismo de salvaguardia urgente (MSU), que se había dejado explícitamente de lado por el momento. No obstante, los Estados Unidos consideraban importante debatir cuándo y cómo debía abordarse la cuestión de la conveniencia de un MSU.

7. El representante de la Argentina coincidió en que la excepción cautelar no era una medida de salvaguardia en el sentido del artículo X del AGCS, sino que tenía diferentes objetivos.

8. El representante de las Comunidades Europeas dijo que en el curso del debate habían surgido varias cuestiones nuevas. El representante del Brasil indicó que era preciso adoptar una decisión, en la reunión de julio, sobre la manera de seguir adelante. Su delegación no descartaba que se trabajara en un texto. La cuestión de la conveniencia no era esencial. Era necesario un MSU y la cuestión era cómo hacer que funcionara. Los representantes de México y Chile se mostraron de acuerdo con el programa de trabajo propuesto por el Presidente. El representante del Paraguay suscribió las observaciones hechas por la delegación del Brasil en cuanto a viabilidad. El representante de Tailandia, hablando en nombre de la ASEAN, dijo que los países de la ASEAN Miembros estaban dispuestos a debatir los pasos siguientes. La representante de Venezuela indicó que su delegación estaba dispuesta a trabajar en un texto. La representante de Chile informó al Grupo de Trabajo de que su delegación se proponía presentar una comunicación por escrito, junto con otras delegaciones, para la reunión de junio.

#### B. NEGOCIACIONES SOBRE SUBVENCIONES DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO XV DEL AGCS

9. El Presidente invitó a las delegaciones a abordar el punto 4 de la lista de la Presidencia (documento sin signatura N° 4519/Rev.1, de 6 de octubre de 2000), es decir: *a) la función más general de las subvenciones, incluso para lograr objetivos de política pública; b) la función de las subvenciones en relación con el desarrollo, y la necesidad de los países en desarrollo Miembros de que haya flexibilidad e incluso un trato especial y diferenciado.* Señaló una Nota elaborada por la Secretaría, atendiendo una petición hecha en la última reunión, acerca del *Acuerdo de la OCDE sobre líneas directrices en materia de crédito a la exportación con apoyo oficial* y el llamado "*Libro Amarillo*" (JOB(01)/66, de 8 de mayo de 2001).

10. La representante de Hong Kong, China, indicó que las subvenciones podían utilizarse para lograr diferentes objetivos de política, como la promoción de la salud pública o la educación. Por otra parte, en el AGCS se reconocía que esos objetivos eran perfectamente legítimos. Las disciplinas en materia de subvenciones no debían afectarlos, sino que debían tener por objeto la corrección de los efectos de distorsión del comercio. Su delegación no cuestionaba el derecho de los gobiernos a establecer sus propios objetivos de política, pero se preguntaba si las subvenciones eran el modo de proceder apropiado en todos los casos. Los Miembros debían utilizar las subvenciones como era debido, con el fin de disminuir los efectos de distorsión del comercio. Señaló que el nivel de distorsión del comercio podía variar considerablemente de un caso a otro.

11. El representante del Brasil dijo que, al pedir información sobre el Acuerdo de la OCDE sobre líneas directrices en materia de crédito a la exportación con apoyo oficial y el llamado "*Libro Amarillo*", su delegación se proponía contribuir al proceso de recopilación de datos. No se pretendía prejuzgar los efectos de distorsión del comercio de ninguna subvención. El Brasil opinaba que el Acuerdo podía ser una buena fuente de información, dado que era un instrumento público y conllevaba un procedimiento de notificación. Indicó que en el párrafo 8 de la Nota de la Secretaría

(JOB(01)/66) se indicaba que el Acuerdo preveía "procedimientos de notificación, consulta e intercambio de información" y el párrafo 9 se refería a directrices sectoriales especiales aplicables a los barcos, las centrales nucleares y las aeronaves. En la Nota se indicaba también, en el párrafo 11, que el "Libro Amarillo" no contenía información sobre los desembolsos efectivos. Entendía que el "Libro Amarillo" no contenía información sobre los tipos de interés ni ninguna otra información específica sobre el crédito a la exportación y la financiación de las exportaciones. Señaló asimismo que el Acuerdo se aplicaba a "todos los créditos con apoyo oficial ... relativos a la exportación de bienes o servicios", lo que parecía indicar que podía ser una buena fuente de información con respecto a las prácticas de subvención de las exportaciones. La cuestión de las subvenciones con efectos de distorsión del comercio era importante para el Brasil, no sólo en la esfera de los servicios sino también en la de las mercancías y la agricultura. En opinión del Brasil, el Acuerdo había tenido una lamentable influencia en las negociaciones relativas al Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias y debía evitarse que ocurriera lo mismo en las negociaciones de cualesquiera disciplinas en la esfera de los servicios.

12. Un representante de la Secretaría dijo que la información a que se refería el párrafo 8 de la Nota sólo podían obtenerla los participantes en el Acuerdo, en el que podían también participar países que no fueran miembros de la OCDE.

13. El representante del Canadá dijo que las subvenciones se otorgaban siempre para lograr un determinado objetivo de política pública. La cuestión fundamental que había que considerar era si las subvenciones tenían realmente efectos de distorsión del comercio y en qué medida.

14. El representante de la Argentina dijo que en el artículo XV se establecía claramente el mandato de que el Grupo de Trabajo abordara las subvenciones con efectos de distorsión del comercio. Era prematuro considerar los objetivos perseguidos por las subvenciones antes de haber considerado qué clase de disciplinas se necesitaban. En el documento de la Secretaría S/WPGR/W/9 se planteaban cuestiones interesantes que debían estudiarse más a fondo (señaló en particular el párrafo 15). Las disciplinas relativas a las subvenciones podían aplicarse a todas las medidas que no quedaran abarcadas por las listas de compromisos específicos.

15. Refiriéndose al punto 4 a) de la lista, el representante de los Estados Unidos dijo que, al parecer, en la esfera de los servicios las subvenciones se otorgaban principalmente en los llamados sectores de bien público: por ejemplo, enseñanza, salud, correos y transporte. Era importante que los gobiernos conservaran la capacidad de realizar objetivos de política pública en esas esferas, incluso mediante la prestación de asistencia a los proveedores y a los consumidores de servicios. Debían examinarse los posibles efectos en el comercio. Los Estados Unidos opinaban que el siguiente paso era considerar si las actuales disciplinas del AGCS eran suficientes. Con respecto a la evolución de las normas en materia de subvenciones en la esfera de las mercancías, indicó que el enfoque general había sido establecer un equilibrio entre, por un lado, los derechos de los gobiernos de adoptar medidas en apoyo de políticas económicas y sociales y, por otro, la necesidad de compensar o neutralizar los efectos desfavorables de las medidas en los intereses comerciales de los demás.

16. El representante de Singapur dijo que su delegación no se proponía cuestionar los objetivos de política pública sino si las subvenciones tenían efectos de distorsión del comercio. El representante de Australia preguntó a los Estados Unidos si, en su opinión, podía considerarse que la enseñanza financiada por el Estado, establecida como consecuencia de una decisión de política pública, tenía efectos de distorsión del comercio y, en la afirmativa, cómo se producían esos efectos. El representante de los Estados Unidos señaló que uno de los puntos anteriores de la lista se refería a la evidencia de subvenciones con efectos de distorsión del comercio. No obstante, eran muy pocos los ejemplos dados a ese respecto. Antes de elaborar nuevas disciplinas había que identificar el problema que debía resolverse. El representante del Brasil dijo que su delegación no cuestionaba el derecho de los gobiernos de utilizar las subvenciones para lograr objetivos de política pública. La

cuestión era si producían efectos de distorsión del comercio. No había razón económica alguna por la que las subvenciones otorgadas en la esfera de los servicios no tuvieran, en circunstancias similares, los mismos efectos de distorsión del comercio que una subvención otorgada en la esfera de las mercancías. Las disciplinas en materia de trato nacional no abarcaban las subvenciones con efectos de distorsión del comercio (por ejemplo, en el modo 1). Señaló que algunas propuestas de negociación sectoriales presentadas en la serie de reuniones extraordinarias se referían a la necesidad de establecer normas en materia de subvenciones.

17. El Presidente dijo que en la siguiente reunión formal se invitaría a las delegaciones a abordar el quinto y último tema de la lista (documento sin signatura N° 4519/Rev.1), es decir: *¿Es necesario contar con disciplinas del AGCS adicionales para evitar los efectos de distorsión del comercio? Esto incluiría el examen de la conveniencia de establecer procedimientos compensatorios. Los próximos pasos.* Indicó que con el examen de este tema se habría agotado la lista de cuestiones elaborada por el Presidente. Por consiguiente, desearía que en la siguiente reunión se expusieran opiniones sobre la manera en que las delegaciones se proponían continuar la labor relativa a este punto del orden del día, con el fin de seguir adelante.

C. NEGOCIACIONES SOBRE CONTRATACIÓN PÚBLICA DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO XIII DEL AGCS

18. El Presidente propuso que las delegaciones prosiguieran su intercambio general de opiniones sobre cualquier aspecto de la contratación pública de servicios.

19. La representante de Chile indicó que su delegación se proponía plantear algunas cuestiones relacionadas con el artículo XIII en la siguiente reunión.

D. FECHA DE LA PRÓXIMA REUNIÓN

20. El Presidente indicó que la siguiente reunión formal del Grupo de Trabajo se había previsto, a título provisional, para el 2 de julio de 2001.

E. OTROS ASUNTOS

21. No se planteó ninguna cuestión en el marco de este punto del orden del día.

---